



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir Let No.23686(E)

10th January 2024

Dear Members,

Call for “2024 NOTO Peninsula Earthquake Contributions”

The Hongkong Japanese Club would like to express our heartfelt sympathy to those who were affected by the earthquake, which hit NOTO peninsula and its surrounding areas on 1st January 2024. To support those who are displaced, we would like to run a donation campaign. All donations will be sent to “2024 NOTO Peninsula Earthquake Contributions” administered by Japan Red Cross Society in Japan.

from 10th January until 28th March, 2024

(1) Deposit to bank A/C (FPS)

Bank Name: MUFG Bank Ltd.

A/C Number: 047-820-700129458

A/C Name: **THE HONGKONG JAPANESE CLUB-GIENKIN**

(2) By Mail (Crossed Cheque)

Crossed cheque to “**THE HONGKONG JAPANESE CLUB-GIENKIN**”

Please send to The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F, Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

*****Cash donation is not acceptable.**

Enquiry: The Club Office ☎2577-3669 E-mail: office@hkjpclub.com.hk

IMPORTANT NOTICE

1) **Please note that The Hongkong Japanese Club is not a charitable institution, which is exempt from tax under section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance for charitable purposes. Therefore, a donation to this campaign will not be tax deductible.** For further details, please contact the Inland Revenue Department.

2) If you would like an acknowledgement slip, please fill in one below and mail/bring to the Club along with a crossed cheque. Unfortunately, the Club will not be able to issue an acknowledgement slip for any deposit to bank.

3) **Please make your donation in Hong Kong dollars only.** We regret that we are unable to accept any donation in foreign currency including Japanese Yen and Chinese Renminbi.

Thank you very much.

Sincerely,

Hiroshi MASAKI

President, The Hongkong Japanese Club

_____Acknowledgement Slip_____

dd/ mm/ 2024

Company Name _____

Personal Name _____

Address _____

Amount HK\$ _____

The above mentioned amount for donation of “**2024 NOTO Peninsula Earthquake Contributions**”

The Hongkong Japanese Club

印



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir Let No.23686

2024年1月10日

会員各位

香港日本人倶楽部
理事長 正木 弘

義援金の受付について 能登半島地震による災害義援金

香港日本人倶楽部では、能登半島を中心に甚大な被害をもたらした震災の報に接し、日本赤十字社「令和6年能登半島地震災害義援金」への送金を予定した義援金の受付を行います。手続きは以下をご参照ください。お亡くなりになられた方々のご冥福をお祈りするとともに、被災された方々に心よりお見舞いを申し上げます。

募集期間：2024年1月10日～3月28日

受付方法：

(1)口座振込(FPS)

銀行名： MUFG Bank Ltd.

口座番号： (Bank Code:047) 820-700129458

受取人名： **THE HONGKONG JAPANESE CLUB-GIENKIN**

※名称は省略せず、正確に入力してください。HONGKONG は一文字つづりです。

(2)小切手(クロスチェック)

小切手宛名 **THE HONGKONG JAPANESE CLUB-GIENKIN**

※名称は省略せず、正確に記入してください。HONGKONG は一文字つづりです。

郵送先 The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong

※ 現金(紙幣・コイン)の取り扱いはできません。

問い合わせ先：倶楽部事務局 ☎2577-3669 E-mail: office@hkjpclub.com.hk

ご注意ください

- 香港日本人倶楽部が受け付ける義援金は、香港税務局による税務控除の対象には該当しません。当方が発行する「預かり証」は税務控除の証憑とはなりませんので、ご了承ください。(税務控除に関する詳細は、香港税務局へお問い合わせください)
- (1)口座振込の方は、ご本人様の銀行控えをもって「預かり証」に代えさせていただきます。以下の「預かり証」が必要な方は、(2)小切手でのご寄付をお願い致します。
- 外貨(日本円、人民元を含む)の取り扱いはできません。香港ドルでの寄付をお願い致します。

預かり証

2024年 月 日

貴社名 _____

お名前 _____ 様

ご住所 _____

金 額 HK \$ _____

上記の金額を「令和6年能登半島地震災害義援金」としてお預かりしました。

香港日本人倶楽部

印